

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Pluo



Sommaro



Sommaro	1
Premessa	2
1 Il prodotto	3
1.1 Accessori.....	3
2 Prima dell'uso	4
2.1 Uso previsto	4
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	4
2.3 Simboli presenti sulla sedia per doccia	5
2.4 Primo utilizzo e magazzinaggio.....	5
3 Uso della sedia per doccia	6
3.1 Freni	6
3.2 Bracciolo	7
3.3 Poggiapiedi	7
3.4 Recipiente wc.....	7
3.5 Trasferimento alla/dalla sedia per doccia	7
3.6 Spostamento/azionamento della sedia per doccia	8
4 Montaggio e regolazioni	9
4.1 Attrezzi	9
4.2 Modalità di consegna	9
4.3 (S)montaggio.....	9
4.4 Montaggio e regolazione dell'appoggiatesta	11
4.5 Regolazione dell'altezza del sedile da terra (solo per mod. con route da 5").....	11
4.6 Montaggio della cintura di sicurezza	11
4.7 Montaggio della staffa di sicurezza	11
5 Manutenzione	12
5.1 Punti di manutenzione.....	12
5.2 Istruzioni per la manutenzione	12
5.3 Soluzione dei problemi di funzionamento.....	13
5.4 Durata prevista.....	13
5.5 Fine vita.....	13
6 Specifiche tecniche	14

Premessa

IT

Leggere attentamente questo manuale, in quanto aiuta a familiarizzarsi con il funzionamento, le prestazioni e le limitazioni della sedia per doccia.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, che sarà lieto di fornire un supporto sull'argomento.

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche di questo tipo di prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Le immagini vengono utilizzate per chiarire le istruzioni contenute nel manuale. I dettagli del prodotto raffigurato possono essere diversi da quelli del prodotto in uso.

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo <http://www.vermeiren.com/>, è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni indicate di seguito. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.



Istruzioni della carrozzina

Per gli utenti/assistenti/badanti



Manuale di assistenza
in supporto all'igiene

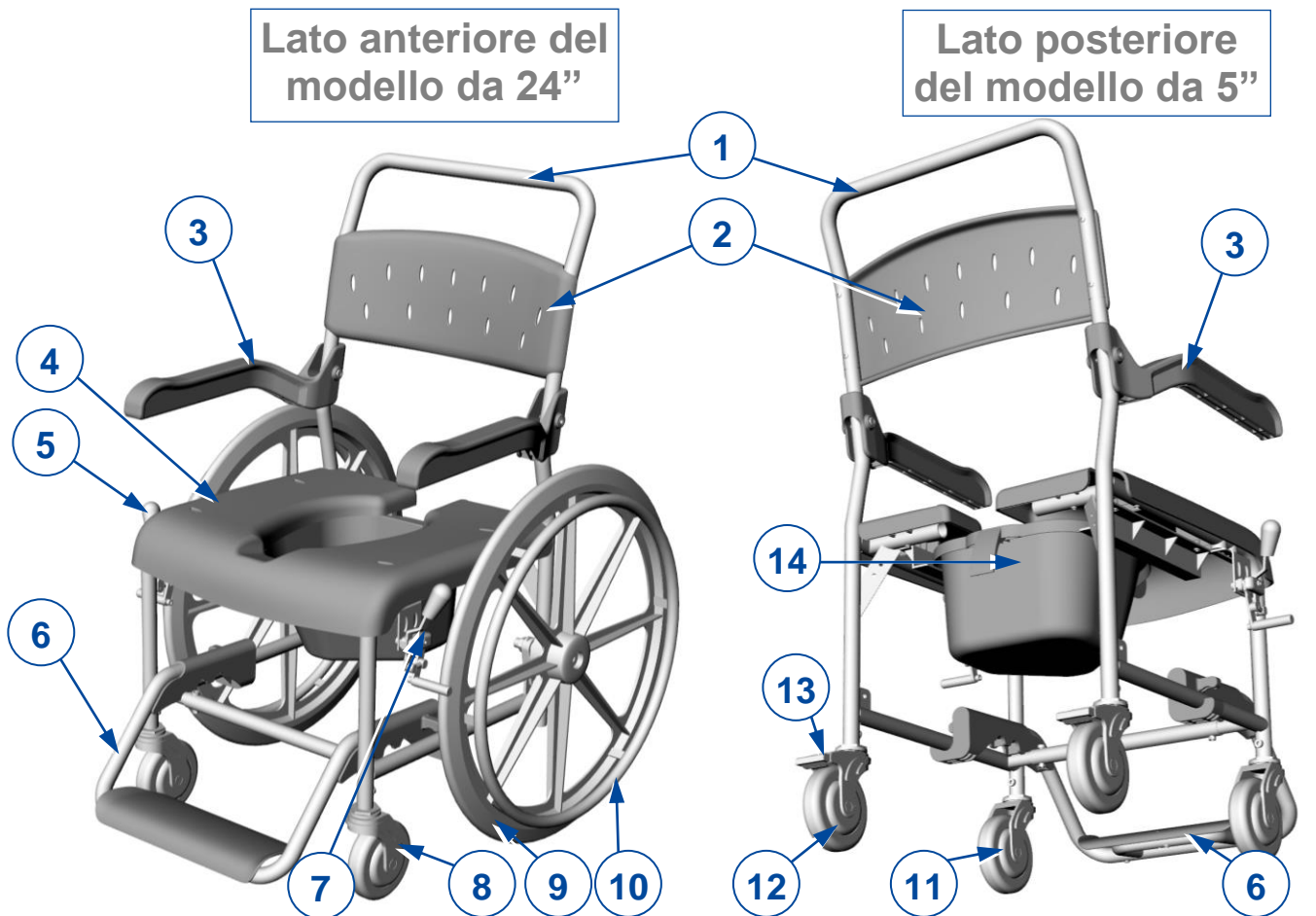
Per i rivenditori specializzati



Dichiarazione di conformità CE

1 Il prodotto

Questa sedia mobile per doccia con recipiente WC opzionale è facile da utilizzare nei bagni ed è disponibile con 4 ruote girevoli o con ruote posteriori da 24".



1. Telaio dello schienale / barra di spinta
2. Schienale
3. Bracciolo ruotabile
4. Sedile
5. Leva del freno
6. Poggiatesta
7. Freno di parcheggio (solo per il modello da 24")

8. Ruota anteriore (orientabile)
9. Ruota posteriore da 24"
10. Corrimano (solo per il modello da 24")
11. Ruota anteriore (orientabile)
12. Ruota posteriore da 5"
13. Freno di parcheggio (solo per il modello da 5")
14. Recipiente wc

1.1 Accessori

Per il modello Pluo sono disponibili i seguenti accessori:

1. Regolazione della base in altezza (solo per modello con ruote da 5")
2. Appoggiatesta
3. Cintura di sicurezza
4. Cintura di sicurezza a gilet
5. Sedile e schienale in PU
6. Sedile in gel
7. supporti laterali
8. Staffa di sicurezza

2 Prima dell'uso

IT

2.1 Uso previsto

Questo paragrafo contiene una breve descrizione dell'uso previsto della sedia per doccia. Gli altri paragrafi aggiungono inoltre alle istruzioni ulteriori avvertenze di rilievo. Vermeiren desidera in tal modo portare all'attenzione dell'utente gli eventuali usi errati che possono presentarsi.

- **Indicazioni e controindicazioni:** La sedia per doccia è destinata a persone con difficoltà motorie o incapacità di deambulazione. Le diverse versioni degli accessori consentono l'utilizzo della carrozzina per usi geriatrici e da parte di persone con impossibilità/difficoltà di deambulazione in seguito a: paralisi, amputazione di arti inferiori, difetti o deformazioni degli arti inferiori, contratture o lesioni articolari, insufficienza cardiaca e cardiocircolatoria, disturbi dell'equilibrio, cachessia (deterioramento della massa muscolare). La sedia per doccia con ruote da 5" è studiata per essere azionata da un assistente, mentre quello con ruote da 24" può essere azionato anche da chi vi è seduto.
- Questa sedia per doccia è adatta unicamente per l'uso al coperto come sedia da bagno e per i trasferimenti da/verso il medesimo.
- Questa sedia per doccia è progettata e realizzata esclusivamente per il trasporto di una (1) persona di peso non superiore a 150 kg. Essa non è viceversa progettata per il trasporto di merci od oggetti, o per qualunque uso diverso da quello descritto in precedenza.
- Se necessario, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi approvati da Vermeiren.
- Leggere tutte le informazioni tecniche di dettaglio e le limitazioni della sedia per doccia riportate nel § 6.
- La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza

 **ATTENZIONE** Rischio di lesioni e/o danni

Leggere e osservare le istruzioni contenute in questo manuale. In caso contrario, è possibile ferirsi o danneggiare la carrozzina.

Durante l'uso, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Non utilizzare la sedia per doccia se si è sotto l'effetto di alcool, farmaci o altre sostanze in grado di influire sulle proprie capacità di manovra. Ciò vale anche per l'eventuale assistente incaricato di azionare la sedia per doccia.
- Non dimenticare che la sedia per doccia può diventare molto calda o fredda a causa della temperatura ambiente, della radiazione solare, di dispositivi di riscaldamento o dell'acqua utilizzata per la pulizia. Prestare attenzione quando si tocca la sedia.
- Non sporgersi eccessivamente in avanti o lateralmente, per evitare di ribaltarsi.
- Non salire in piedi sul poggiatesta.
- Sollevare la sedia per doccia soltanto quando è vuota. Afferrare la sedia per doccia dai tubi del telaio.
- Prima di ogni utilizzo, verificare tutti i componenti per escludere la presenza di danni o incrinature. Non utilizzare la sedia per doccia se non è in buone condizioni. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.
- Non modificare in alcun modo la sedia per doccia.
- Prendere nota delle istruzioni per la cura e la manutenzione. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti a errori di manutenzione/cura.

Nel caso in cui si sia verificato un grave incidente con il vostro prodotto, informate Vermeiren o il vostro rivenditore specializzato e l'autorità competente del vostro paese.

2.3 Simboli presenti sulla sedia per doccia



Sulla sedia per doccia sono applicati i simboli contenuti nell'elenco che segue. I simboli sono riportati nella norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 e IEC 417).



Peso massimo dell'utente, in kg



Solo per l'uso al coperto



Indicazione del modello



Rischio di intrappolamento

2.4 Primo utilizzo e magazzinaggio

 **ATTENZIONE** Rischio di danni alla batteria

- Verificare le informazioni tecniche di dettaglio per il magazzinaggio; vedere il capitolo 6.

3 Uso della sedia per doccia

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni

- Leggere anzitutto il capitolo precedente per familiarizzarsi con l'uso previsto. NON utilizzare la sedia per doccia senza avere letto e compreso a fondo tutte le istruzioni.
- In caso di dubbi o domande, non esitare a rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di zona, al proprio fornitore di cure sanitarie o a un consulente tecnico per un aiuto.
- Accertarsi che mani, indumenti, cinture, fibbie o gioielli non si impiglino nelle ruote o durante la regolazione.

3.1 Freni

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e/o danni

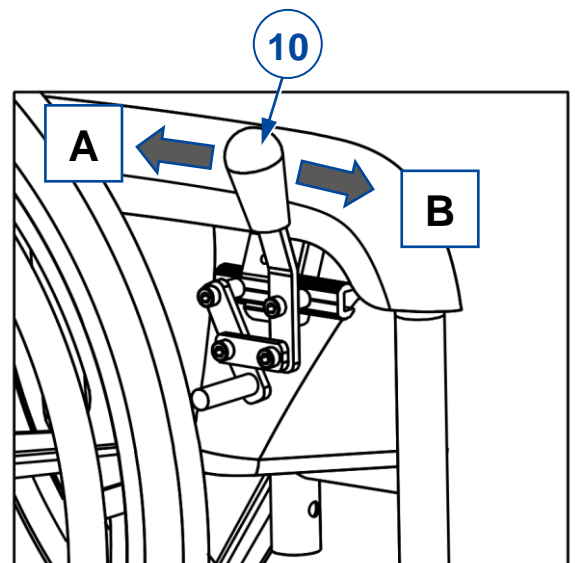
- Non utilizzare i freni per fare rallentare la sedia per doccia.

La sedia per doccia è dotata di due freni di parcheggio ad azionamento manuale. Tali freni sono studiati per evitare che la carrozzina si sposti mentre è parcheggiata.

3.1.1 Freni di parcheggio del modello con ruote da 24"

Rilascio dei freni [A]:

1. Afferrare saldamente con una mano il corrimano di una ruota (oppure chiedere a un assistente di afferrare la barra di spinta con una mano).
2. Tirare INDIETRO la leva (10) del freno dell'ALTRA ruota.
3. Ripetere l'operazione per la seconda ruota e il secondo freno di parcheggio.



Inserimento dei freni [B]:

1. Afferrare saldamente con una mano il corrimano di una ruota (oppure chiedere a un assistente di afferrare la barra di spinta con una mano).
2. Spingere in AVANTI la leva del freno (10) dell'ALTRA ruota, fino a quando si percepisce chiaramente un effetto di bloccaggio.
3. Ripetere l'operazione per la seconda ruota e il secondo freno di parcheggio.

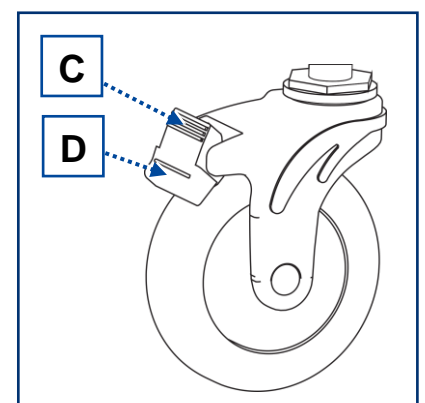
3.1.2 Freni di parcheggio del modello con ruote da 5"

Rilascio dei freni [C]:

Premere con un piede la parte superiore della leva del freno, spingendola all'indietro.

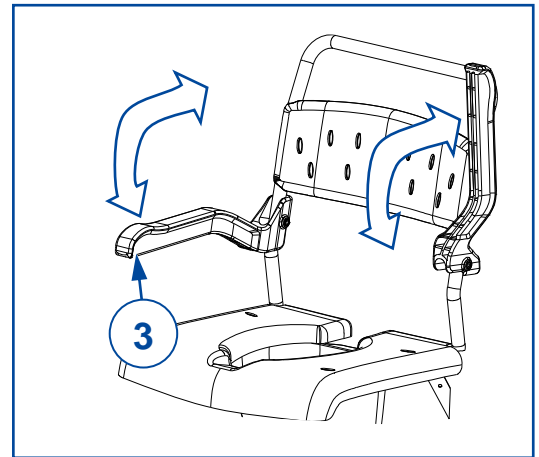
Inserimento dei freni [D]:

Premere con un piede la leva del freno, spingendola verso il basso, verso la ruota orientabile.



3.2 Bracciolo

- Ruotarlo verso l'altro per liberare spazio per il passaggio.
- Ruotarlo verso il basso per sedere in modo confortevole.



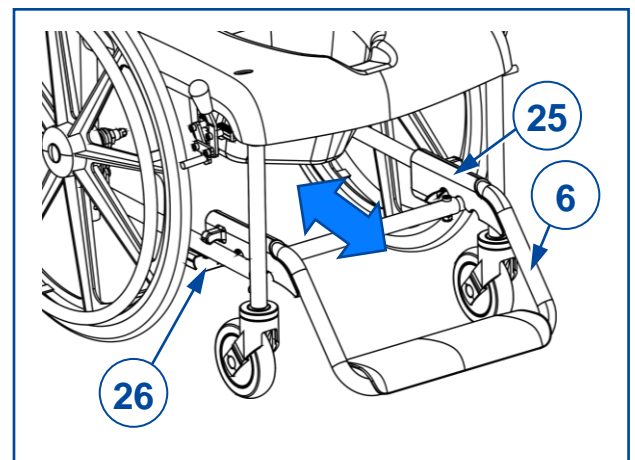
3.3 Poggiapiedi

Inserimento ed estrazione:

- Spingere il poggiapiedi (6) verso l'interno con il piede per liberare spazio per il passaggio.
- Per ripristinare l'uso, tirarlo verso l'esterno. Accertarsi che il tubo anteriore si inserisca nell'incavo del supporto (25) del poggiapiedi (sono disponibili 3 posizioni)

Rimozione e installazione:

- Per rimuovere il poggiapiedi, tirare la staffa (26) sfilandola dai tubi del telaio sul lato sinistro e su quello destro. Spostare il poggiapiedi fra i tubi del telaio delle ruote anteriori.
- Per ripristinare l'uso, spingere la staffa (26) del poggiapiedi sui tubi del telaio sul lato sinistro e su quello destro. Accertarsi che il tubo anteriore si inserisca nell'incavo del supporto (25) del poggiapiedi.



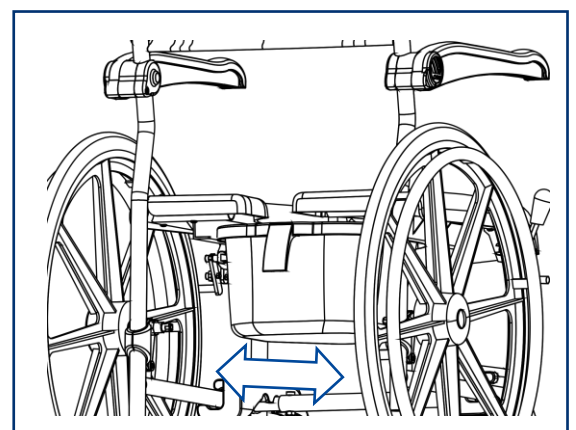
3.4 Recipiente wc

Inserimento:

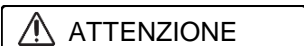
- Collocare il recipiente wc sul lato posteriore, con il bordo sulle due guide.
- Fare scorrere il recipiente in avanti fino a quando viene a contatto con il suo fermo.

Rimozione:

- Fare scorrere il recipiente all'indietro con una mano sostenendolo con l'altra.



3.5 Trasferimento alla/dalla sedia per doccia

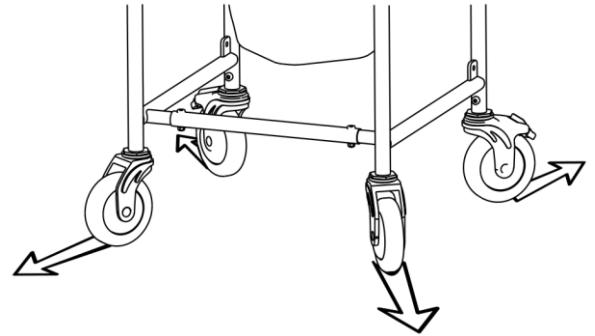


Rischio di lesioni e danni

- Se non si è in grado di effettuare il trasferimento in condizioni di sicurezza, richiedere l'assistenza di un'altra persona.
- Non salire sulle pedane durante il trasferimento.
- Non appoggiarsi sui braccioli durante il trasferimento.

Trasferimento

- Quando si è seduti su una poltrona, un divano, un sedile o un letto, avvicinare il più possibile a sé la sedia per doccia.
- Ruotare le ruote girevoli verso l'esterno per aumentare la stabilità; vedere l'immagine.
- Inserire i freni; vedere il § 3.1.
- Spingere il poggiatesta sotto il sedile e ruotare verso l'alto uno dei braccioli (vedere il § 3.3 e il § 3.2).
- Trasferirsi sulla/dalla sedia utilizzando la forza delle proprie braccia o con l'aiuto di un assistente o di un dispositivo di sollevamento.



Posizione di seduta sulla carrozzina

- Sedersi sul sedile con la parte inferiore della schiena contro lo schienale.
- Rimontare il bracciolo e/o il poggiatesta.
- Appoggiare i piedi sulla pedana.
- Accertarsi che la parte superiore delle gambe sia orizzontale: regolare il poggiatesta; vedere il § 3.3.

3.6 Spostamento/azionamento della sedia per doccia

- i** Le indicazioni per affrontare soglie e ostacoli sono riportate nelle istruzioni delle carrozzine; fare riferimento al sito Web di Vermeiren.

ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- Prima di ogni utilizzo, verificare che:
 - tutti i componenti siano fissati saldamente; vedere il § 4.
 - i freni funzionino correttamente; vedere il § 3.1.
- Tenere i piedi sulla pedana.
- Affrontare soglie e ostacoli procedendo all'indietro.

4 Montaggio e regolazioni

AVVERTENZA

Rischio di lesioni e danni

- Utilizzare solo le regolazioni descritte in questo manuale.

IT

4.1 Attrezzi

Per (s)montare e regolare la sedia per doccia sono necessari i seguenti attrezzi:

- Serie di chiavi n. 13
- Serie di chiavi per brugole n. 3, 4 e 5

4.2 Modalità di consegna

A seconda del metodo di imballaggio, il telaio e le ruote possono essere montati o smontati. Per scatole di piccole dimensioni, con telaio smontato, sono oggetto di consegna i seguenti articoli:

- Parte sinistra del telaio con bracciolo
- Parte destra del telaio con bracciolo
- Tubo anteriore del telaio
- Telaio dello schienale
- Schienale
- Due supporti con ruote girevoli, senza freni
- Due supporti con ruote girevoli posteriori e freni (solo per il modello con ruote da 5")
- Due ruote posteriori da 24" (solo per il modello con ruote da 24")
- Poggiatesta
- Eventuali accessori
- Manuale di istruzioni

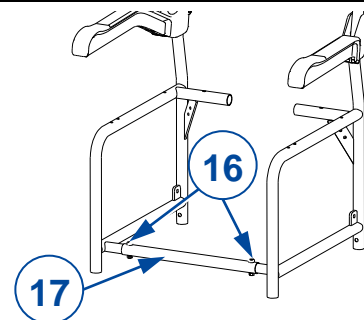
Prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti gli articoli e che nessuno di essi sia danneggiato.

4.3 (S)montaggio

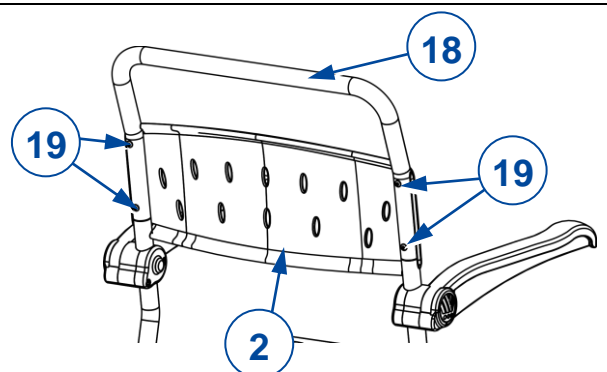
i

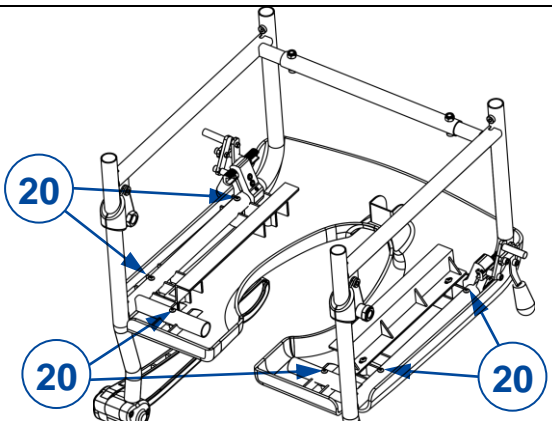
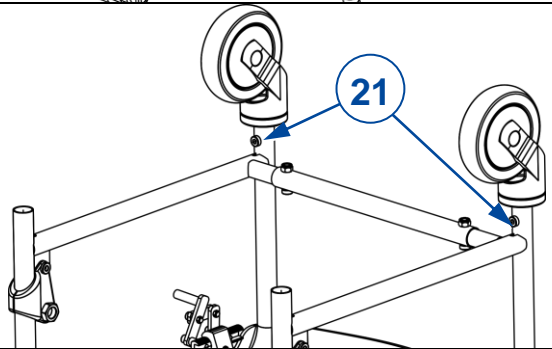
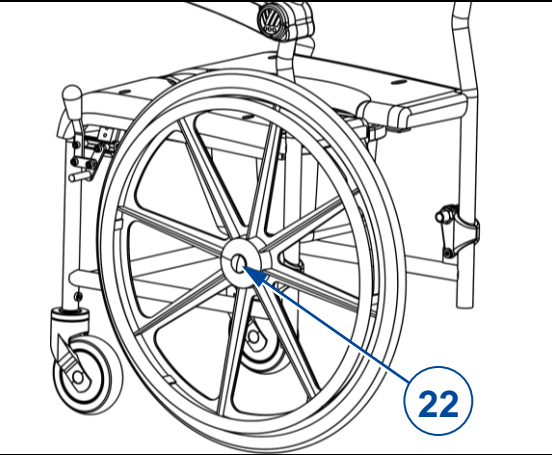
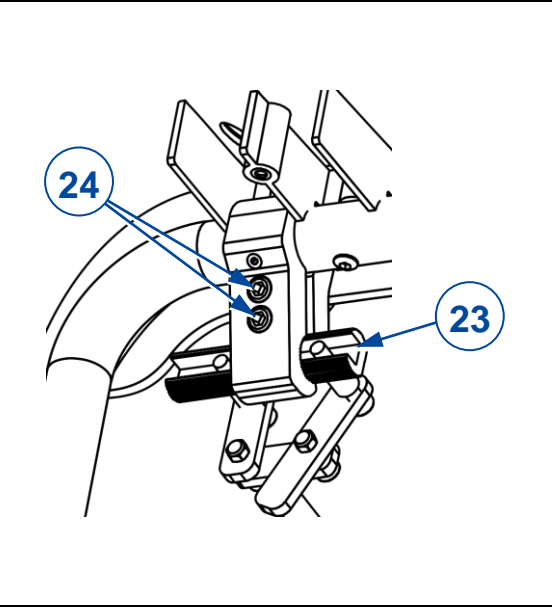
La descrizione riportata di seguito illustra il montaggio della sedia. Per smontare la stessa, eseguire la procedura nell'ordine inverso.

1. Collegare anteriormente la parte sinistra e quella destra del telaio mediante il tubo (17) del telaio:
 - Inserire le viti a brugola (16) nei fori del telaio e serrare a fondo viti e dadi.
 - Verificare che i componenti del telaio siano fissati saldamente.



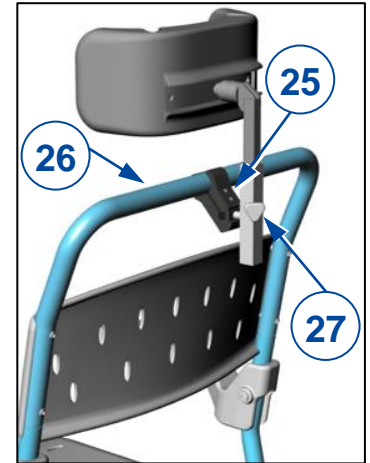
2. Collegare posteriormente la parte sinistra e quella destra del telaio mediante il telaio (18) dello schienale.
 - Inserire il tubo del telaio (18) dello schienale sulle estremità sporgenti dei tubi dei telai laterali.
 - Montare lo schienale (2) con il lato curvo in alto.
 - Utilizzare le quattro viti a brugola (19) e serrarle a fondo.



<p>3. Montare il sedile:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ribaltare la struttura e collocare il telaio del sedile sul lato inferiore di quest'ultimo. • Accertarsi che il fermo del recipiente wc si trovi dal lato anteriore. • Serrare a fondo le 2 x 3 viti a brugola (20). 	
<p>4. Montare le ruote anteriori (2x):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inserire l'estremità dei tubi dei supporti delle ruote nelle estremità dei tubi del telaio. • Fissare saldamente i supporti di entrambe le ruote con la vite a brugola (21). • Verificare che le ruote anteriori siano fissate saldamente. 	
<p>5. Aggiungere le ruote posteriori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solo per il modello con ruote da 5": Montare entrambe le ruote posteriori con freno; vedere il punto precedente. • Solo per il modello con ruote da 24": Inserire il perno di raccordo (22) di una ruota da 24" nell'alloggiamento dell'asse presente sul telaio, fino a quando si percepisce un clic. Ripetere l'operazione per la seconda ruota. • Verificare che le ruote posteriori siano fissate saldamente. 	
<p>6. Regolare il freno di parcheggio (solo per il modello con ruote da 24"):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allentare le due viti a brugola (24). • Portare il freno di parcheggio nella posizione frenata (leva del freno in avanti). • Fare scorrere il supporto (23) del freno di parcheggio fino a quando il fermo del freno è premuto sullo pneumatico. • Serrare le due viti a brugola (24). • Verificare che la sedia per doccia rimanda ferma quando il freno è inserito. In caso contrario, ripetere la regolazione. • Ripetere l'operazione per il secondo freno di parcheggio. • Accertarsi che entrambi i supporti (23) dei freni di parcheggio siano fissati saldamente. 	
<p>7. Per aggiungere il poggiapiedi (6), vedere il § 3.3.</p>	

4.4 Montaggio e regolazione dell'appoggiatesta

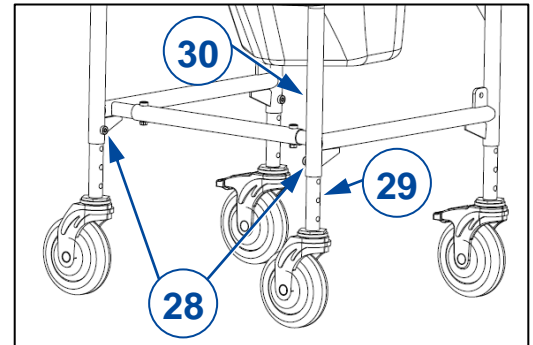
1. Allentare le due viti (25) sul supporto dell'appoggiatesta.
2. Fissare l'appoggiatesta al telaio dello schienale (26).
3. Stringere saldamente le due viti (25). Assicurarsi che l'appoggiatesta sia ben fissato.
4. Allentare la manopola(27) per regolare l'altezza dell'appoggiatesta all'altezza desiderata. Stringere fermamente la manopola.



4.5 Regolazione dell'altezza del sedile da terra (solo per mod. con route da 5")

L'altezza del sedile da terra può essere regolata fino a 90 mm(ogni 30 mm).

1. Rimuovere le viti (28) dalla base.
2. Regolare la base all'altezza desiderata facendo scorrere il tubo interno (29) su e giù dal tubo del telaio esterno (30).
3. Riposizionare le viti (28) e stringere saldamente .
4. Ripetere questa operazione su tutte le altre ruote. Assicurarsi che siano ben fissate ed alla stessa altezza.



4.6 Montaggio della cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza è fissata al telaio dello schienale con due viti (31).



4.7 Montaggio della staffa di sicurezza

Per montare la staffa di sicurezza, fatela scivolare lateralmente sui braccioli da un lato all'altro.

5 Manutenzione

IT

5.1 Punti di manutenzione

**ATTENZIONE**

Rischio di lesioni e danni

Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren.

- i** L'ultima pagina di questo manuale contiene un modulo di registrazione che consente ai rivenditori specializzati di registrare ogni intervento di assistenza.

La frequenza dell'assistenza dipende dalla frequenza e dall'intensità dell'uso. Concordare con il proprio rivenditore un calendario comune per le attività di ispezione / manutenzione / riparazione.

Prima di ciascun utilizzo

Verificare i seguenti punti:

- Tutti i componenti: Presenti e privi di danni o usura.
- Tutti i componenti: pulizia, vedere il § 5.2.2.
- Ruote, sedile, appoggi per le gambe, braccioli, poggiatesta, pedane e poggiatesta (se presente): ben fissati.
- Condizioni delle ruote / degli pneumatici: vedere il § 5.2.1.
- Condizioni dei freni: vedere il § 5.2.1.
- Condizioni del telaio: assenza di deformazioni, instabilità, punti deboli o raccordi allentati
- Sedile, schienale, poggiatesta (se presente) e imbottiture di braccioli e appoggi le gambe: assenza di usura eccessiva (come ammaccature, danni o lacerazioni).

Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.

Annualmente o con maggiore frequenza

Almeno una volta all'anno, o con maggiore frequenza, richiedere al proprio rivenditore specializzato un intervento di ispezione e manutenzione della sedia per doccia. La frequenza minima di manutenzione dipende dall'uso, e deve pertanto essere concordata con il proprio concessionario autorizzato.

5.2 Istruzioni per la manutenzione

5.2.1 Ruote e pneumatici



Il funzionamento corretto dei freni dipende dallo stato degli pneumatici, che può variare a seconda dell'usura e dell'eventuale contaminazione (acqua, olio, fango e così via).

- Tenere pulite le ruote da fili, capelli, sabbia, fibre di moquette e depositi di sapone.
- Verificare il profilo degli pneumatici. Se la profondità del battistrada è inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici. A tale scopo, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

5.2.2 Pulizia

**ATTENZIONE**

Rischio di danni da umidità

- Non pulire la sedia con manichette o pulitrici ad alta pressione.

Strofinare tutti i componenti rigidi della sedia con un panno umido (non zuppo). Se necessario, utilizzare un detergente delicato, adatto per smalti e materiali sintetici.

È possibile pulire la sedia per doccia a 85 °C per un massimo di 3 minuti.

5.2.3 Disinfezione


 **ATTENZIONE** Rischio di danni

La disinfezione deve essere eseguita esclusivamente da personale con un'opportuna formazione. Consultare il proprio rivenditore specializzato.



5.3 Soluzione dei problemi di funzionamento

Anche se si utilizza la sedia nel modo corretto, è comunque possibile che si verifichi un problema tecnico. In tal caso, rivolgersi al rivenditore specializzato della propria zona.

 **ATTENZIONE** Rischio di lesioni e di danni alla carrozzina

- NON tentare MAI di riparare personalmente la sedia.

I sintomi indicati di seguito possono segnalare un problema grave. Rivolgersi pertanto sempre al proprio rivenditore specializzato se si rileva una qualunque delle seguenti anomalie:

- Rumori strani;
- Usura irregolare del battistrada di uno pneumatico;
- Movimenti a scatti;
- Tendenza della carrozzina a deviare lateralmente;
- Gruppi ruota danneggiati o spezzati.

5.4 Durata prevista

La sedia per doccia ha una durata media prevista di 5 anni. Tale valore aumenta o diminuisce a seconda della frequenza di utilizzo, delle condizioni di guida e della manutenzione.

5.5 Fine vita

A fine vita, occorre smaltire la sedia per doccia conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare la sedia per doccia in modo da agevolare il trasporto dei componenti riciclabili.

6 Specifiche tecniche

I dettagli tecnici riportati di seguito sono validi soltanto per la sedia per doccia oggetto del manuale, con le impostazioni standard e in condizioni ambiente ottimali. Durante l'uso, tenere conto di questi dati di dettaglio. I valori indicati non sono più validi se la sedia per doccia ha subito modifiche o danni, oppure presenta un livello elevato di usura.

Tabella 1: Specifiche tecniche

Descrizione	Dimensioni Ruote da 5" di serie	Dimensioni Ruote posteriori da 24"
Marchio	VERMEIREN	
Tipo	Sedia per doccia	
Modello	Pluo	
Peso massimo dell'utente	150 kg	150 kg
Altezza totale	1.035 mm	1.035 mm
Larghezza totale	600 mm	680 mm
Altezza totale (poggiapiedi regolabile)	720, 760 e 785 mm	910, 950 e 975 mm
Dimensioni H x La x Lu, ripiegata	1.035 x 570 x 570 mm	1.035 x 623 x 570 mm
Altezza e angolazione (regolabili) del poggiapiedi	90, 105 e 120 mm 4°, 7° e 9°	90, 105 e 120 mm 4°, 7° e 9°
Altezza del sedile	515 mm	515 mm
Profondità del sedile	450 mm	450 mm
Larghezza del sedile	480 mm	480 mm
Altezza dello schienale	920 mm	920 mm
Distanza fra bracciolo e sedile	225 mm	225 mm
Posizione anteriore della struttura dei braccioli (poggiapiedi nella posizione più avanzata)	605 - 665 mm	605 - 665 mm
Massa totale	9,7 kg	14,0 kg
Massa del componente più pesante	8,0 kg	7,2 kg
Masse dei componenti rimovibili		
	Ruota da 24": Poggiapiedi: Recipiente wc:	2,5 kg (ciascuno) 1,0 kg 0,7 kg
Volume del recipiente wc	9,3 litri	9,3 litri
Diametro delle ruote anteriori	125 mm (2x, girevoli, senza freni)	125 mm (2x, girevoli, senza freni)
Diametro delle ruote posteriori	125 mm (2x, girevoli, con freni)	600 mm (2x, fisse, con freni)
Diametro del corrimano	NA	530 mm
Temperatura di utilizzo	5 °C - +50 °C	
Temperatura di pulizia	85 °C per massimo 3 minuti	
Temperatura di magazzinaggio	+5 °C - +65 °C	
Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche tecniche.		
Tolleranze di misurazione ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.		
NA = Non Applicabile		



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sito web: www.vermeiren.com

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: C, 2022-03

Basic UDI: 5415174 120903Pluo TK

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

VERMEIREN
we care for you